



PDF ONLINE
parkside-diy.com

PNEUMATIC CLEANING TOOL PDRP 6.2 B2

HU SÚRÍTETT LEVEGŐS TISZTÍTÓPISZ- TOLY

Az originál használati utasítás fordítása

CZ PNEU ČISTIČÍ PISTOLE

Překlad originálního provozního návodu

DE / AT / CH DRUCKLUFT-REINIGUNGSPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

SI PIŠTOLA ZA ČIŠČENJE NA STISNEN ZRAK

Prevod originalnega navodila za uporabo

SK PNEUMATICKÁ ČISTIACA PIŠTOĽ

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 475325_2404

HU / SI / CZ / SK

**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

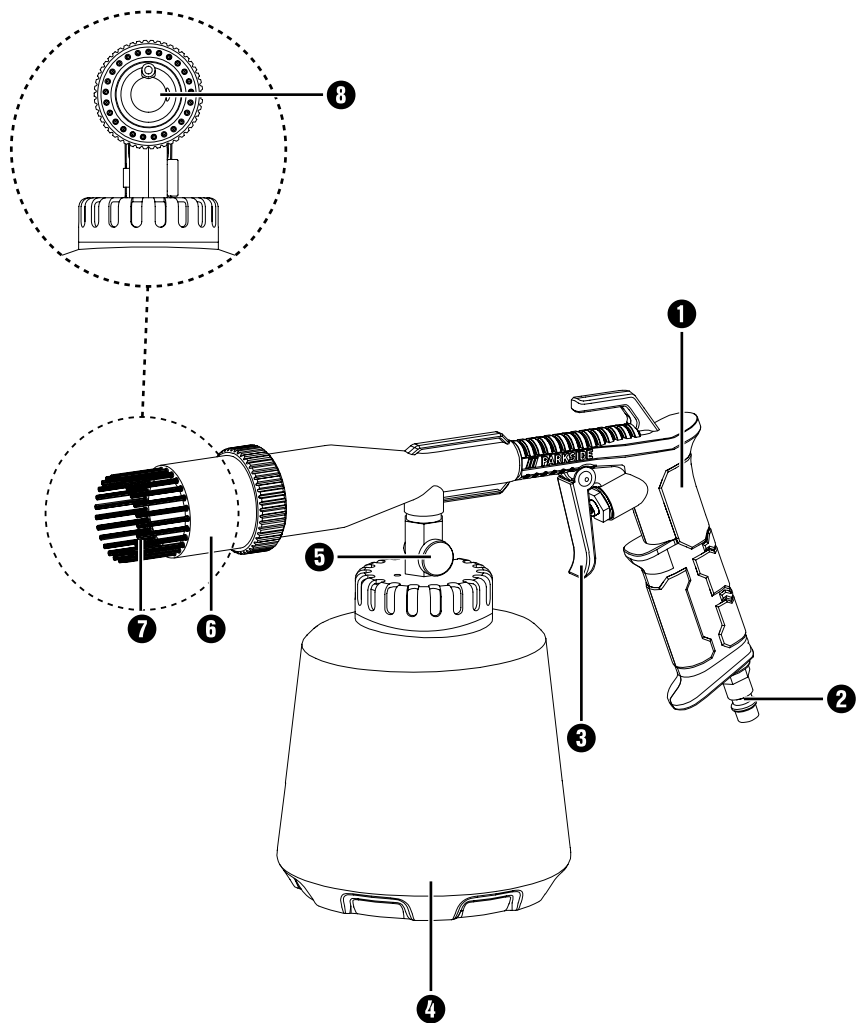
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	11
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	21
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	31
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



Tartalomjegyzék

Bevezető	116
Rendeltetésszerű használat	116
Részegységek	116
A csomag tartalma	116
Műszaki adatok	116
Sűrítettlevegős készülékekre vonatkozó általános biztonsági utasítások	117
Speciális biztonsági utasítások	120
Üzembe helyezés előtt	120
Csatlakoztatás sűrítettlevegő-forráshoz	120
Tisztítófolyadék-tartály feltöltése	120
Üzembe helyezés	121
Karbantartás és tisztítás	121
Fúvóka tisztítása	122
Tisztítás sűrített levegővel	122
Tárolás	122
Ártalmatlanítás	122
A Kompernass Handels GmbH garanciája	123
Szerviz	124
Gyártja	124
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	124

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kárpitok, lábtörlők, szőnyegek vagy strukturált felületek, pl. műszerfalak, ülésnek, ülések közötti területek stb. tisztítására alkalmas.

Eltávolítja a zsírfoltokat, olajokat, ujjlenyomatokat és sok más foltot.

A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék csak magánhasználatra készült.

Szimbólumok a sűrítettlevegős kéziszerszámon

	Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Viseljen légzésvédő maszkot.
	A tisztítópisztoly használata vagy karbantartása során mindig viseljen szemvédőt.
	Mindig viseljen hallásvédőt.
	Mindig viseljen védőkesztyűt.
	Rendszeresen olajozza meg

Részegységek

- ➊ markolat
- ➋ csatlakozódugó (felszerelve)
- ➌ ravasz
- ➍ tisztítófolyadék-tartály
- ➎ szelep
- ➏ kieresztő csomagtartó
- ➐ kefe
- ➑ fúvóka

A csomag tartalma

- 1 sűrített levegős tisztítópisztoly
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Munkanyomás	max. 6,2 bar
Levegőfogyasztás	210-270 l/perc (6,2 bar esetén)
Sűrített levegő csatlakozó	1/4"
Súly	kb. 0,65 kg
Tisztítófolyadék-tartály kapacitása	1000 ml

Zajkibocsátási érték

A zaj mért értéke az EN 14462 szabvány szerint került meghatározásra. A kéziszerszám (A)-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB}$
Bizonytalansági érték	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Hangerőszint	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB}$
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Viseljen hallásvédőt!

TUDNIVALÓ

- ▶ A jelen használati útmutatóban megadott zajkibocsátási érték szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A zajkibocsátási értékek a sűrített levegővel működő kéziszerszám alkalmazásától függően változnak és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehetnek. A zajkibocsátási értékek alulbecsültek lehetnek, ha a sűrített levegős kéziszerszámot rendszeresen ilyen módon használják.



Sűrítettlevegős készülékekre vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A KÉSZÜLÉK RÉSE ÉS MINDIG RENDELKEZÉSRE KELL ÁLLNIA!
- Sűrítettlevegős kéziszerszámok használata esetén be kell tartani alapvető biztonsági intézkedéseket tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának kizárása érdekében.
- A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkért és testi sérülésekért.
- A megadott veszélyek előre láthatók a kézben tartott sűrítettlevegős kéziszerszámok általános használata során. A felhasználónak azonban fel kell mérnie az egyes használatból adódó különleges kockázatokat is.

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Szerszámcseré, beállítás és karbantartási munkák előtt szüntesse meg a sűrítettlevegő-ellátást.

⚠ ROBBANÁSVESZÉLY!

- ▶ A sűrítettlevegős készülék tisztításához soha ne használjon benzint vagy más gyúlékony folyadékokat! A szikrák lángra lobbantathatják a sűrítettlevegős készülékekben maradt gőzöket és a pneumatikus készülék felrobbanhat. Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Ne dolgozzon olyan anyagokkal, amelyek esetleg gyúlékonyak vagy robbanásveszélyesek vagy azok lehetnek.

- A pneumatikus tisztítópisztolyt csak jól szellőző helyeken használja.
- Többféle veszély miatt a beszerelés, működtetés, javítás, karbantartás és tartozékok cseréje, valamint a pneumatikus tisztítópisztoly közelében történő munkavégzés előtt el kell olvasni és meg kell érteni a biztonsági utasításokat. Ellenkező esetben a készülék súlyos testi sérüléseket okozhat.
- A pneumatikus tisztítópisztolyt kizárólag megfelelő szakképzettséggel rendelkező és képzett kezelő személyek szerelhetik össze, állíthatják be vagy használhatják. A pneumatikus tisztítópisztolyt nem szabad módosítani. A módosítások csökkenthetik a biztonsági intézkedések hatékonyságát és növelhetik a kezelő személyeket érintő kockázatokat.
- Őrizze meg a biztonsági utasításokat – adja oda a kezelő személynek.
- Soha ne használjon sérült pneumatikus tisztítópisztolyt.

- Rendszeresen végezzen karbantartást a pneumatikus tisztítópisztolyon annak ellenőrzése céljából, hogy a sűrítetlevegős kéziszerszámokra vonatkozóan előírt biztonsági utasítások és jelölések, mint például munkanyomás vagy térfogatáram, olvashatók a pneumatikus tisztítópisztolyon. Szükség esetén a felhasználó a gyártótól igényelhet pótcímkeket a jelölésekhez.
- Csak olyan alkalmazási területeken használja a pneumatikus tisztítópisztolyt, amelyekre tervezték!
- Csak az előírt nyomással (max. 6,2 bar) használja a pneumatikus tisztítópisztolyt.
- Soha ne csatlakoztassa a pneumatikus tisztítópisztolyt olyan sűrítetlevegő-tömlőre, amelynek a nyomása meghaladja a 6,2 bar értéket.
- Soha ne használjon hidrogénnel, oxigénnel, szén-dioxiddal vagy más gázzal töltött palackot a szerszám energiaforrásként, mivel ezek felrobbanhatnak és súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Rendszeresen tisztítsa meg a pneumatikus tisztítópisztolyt és rendszeresen végezzen karbantartást a készüléken az előírások szerint (lásd „Karbantartás és tisztítás” fejezet).
- Üzembe helyezése előtt ellenőrizze a pneumatikus tisztítópisztoly esetleges sérüléseit. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a pneumatikus tisztítópisztoly kifogástalan állapotban van.
- Mindig legyen figyelmes! A pneumatikus tisztítópisztoly váratlan mozgásai veszélyt okozhatnak.
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a pneumatikus tisztítópisztolyon.
- Ne használjon olyan pneumatikus tisztítópisztolyt, amelyiknek meghibásodott a ravasza. A nem be- és kikapcsolható pneumatikus tisztítópisztoly használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- A pneumatikus tisztítópisztolyt gyerekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a pneumatikus tisztítópisztolyt, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. A pneumatikus tisztítópisztolyok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- Gondosan ápolja a pneumatikus tisztítópisztolyt. Ellenőrizze, hogy a mozgó készülékrészek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná a pneumatikus tisztítópisztoly működését. A pneumatikus tisztítópisztoly használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott pneumatikus tisztítópisztolyok okoznak.
- Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. A pneumatikus tisztítópisztoly jellegének és használatának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- Ellenőrizze a csatlakozókat és a tápvezetékeket. Valamennyi karbantartási egység, csatlakozó és tömlő nyomását és levegőmennyiségét a készülék jellemző értékeinek megfelelően kell méretezni. A túl alacsony nyomás hátrányosan befolyásolja a pneumatikus tisztítópisztoly működését, a túl magas nyomás pedig anyagi károkat és sérüléseket okozhat.
- Védje a tömlőket a megtöréstől, összenyomódástól, oldószerektől és éles szegélyektől. Tartsa távol a tömlőket hőtől, olajtól és forgó alkatrészekről.

- Ügyeljen arra, hogy a tömlőbilincsek mindig meg legyenek húzva. Nem megfelelően meghúzott vagy sérült tömlőbilincsek esetén a levegő ellenőrizetlenül távozhat.
- Azonnal cserélje ki a sérült tömlőt. A tápvezeték sérülése esetén a sűrített levegő-tömlő össze-vissza csapkodhat és sérüléseket okozhat.
- A veszélyek elkerülése érdekében a pneumatikus tisztítópisztoly sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Ne használja a pneumatikus tisztítópisztolyt, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. A készülék használatakor már egy pillanatra is figyelmen kívül hagyás komoly sérüléseket okozhat.

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ **LEGYEN ÓVATOS, AMIKOR LEHELVEZI A KÉSZÜLÉKET!**
- Mindig úgy helyezze le a pneumatikus tisztítópisztolyt, hogy az ne a ravaszra feküdjön. Bizonyos körülmények között véletlenül aktiválódhat a pneumatikus tisztítópisztoly, ami további veszélyeket okozhat.
- Csak szűrt és szabályozott sűrített levegőt használjon. Por, maró gőzök és/vagy nedvesség kárt tehetnek a sűrített levegős kézizsorszám motorjában.
- A pneumatikus tisztítópisztolyt és az el-látótömlőt tömlőcsatlakozóval kell ellátni, hogy a csatlakozótömlő leválasztásakor ne legyen nyomás.

⚠ VESZÉLY!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne érjen feszültség alatt álló vezetékekhez. A pneumatikus tisztítópisztoly nincs áramütés ellen szigetelve.

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Nagy munkanyomás esetén visszaütés léphet fel, ami a tartós terhelés miatt bizonyos körülmények között veszélyt jelenthet.

- Mindenképpen tájékozódjon a pneumatikus tisztítópisztoly biztonságos használatáról, ha nem rendelkezik tapasztalattal a készülék használatával kapcsolatban.

⚠ VESZÉLY!

- ▶ Tartsa távol a kezét és más testrészeit a forgó részekről. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.

⚠ SZÜRT SEB VESZÉLYE!

- ▶ A befecskendezést nem szabad egyszerű vágásként kezelni. A nagy-nyomású sugár mérgező anyagokat fecskendezhet a szervezetbe és súlyos sérüléseket okozhat. Haladéktalanul kérje orvos segítségét, ha a nagynyomású sugár a bőrébe hatol.

- Semmiképpen nem szabad módosítani a pneumatikus tisztítópisztolyt a gyártó engedélye nélkül.
- A pneumatikus tisztítópisztolyt mindig le kell választani a levegőellátásról a használat után és ha nem használja a készüléket.
- Nem szabad használni a pneumatikus tisztítópisztolyt, ha nem zár légmentesen vagy javítani kell.
- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat. Ily módon, különösen váratlan helyzetekben, jobban úrrá tud lenni a pneumatikus tisztítópisztolyon.
- A pneumatikus tisztítópisztolyt csak szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható a pneumatikus tisztítópisztoly hosszan tartó biztonságos működése.

- A pneumatikus tisztítópisztoly használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a pneumatikus tisztítópisztoly felett.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- Lehetőleg használjon kondenzátum-leválasztót vagy rendszeresen ürítse ki a tömlőkből és a csővezetékekből a kondenzátumot (víz) a pneumatikus tisztítópisztolyok használata előtt és közben.

⚠ FIGYELEM!

- ▶ Az alulméretezett sűrítettlevegő-rendszer csökkentheti a pneumatikus tisztítópisztoly hatékonyságát.
- Ne irányítsa a pneumatikus tisztítópisztolyt emberekre és állatokra.

Speciális biztonsági utasítások

- Ne erőltesse a ravaszt ❸.
- A pneumatikus tisztítópisztoly használata előtt győződjön meg róla, hogy az összes alkatrész stabilan fel van szerelve.
- A pneumatikus tisztítópisztollyal történő munkavégzés során viselje a szükséges védőruházatot, különösen hallásvédőt, védőszemüveget és munkavédelmi kesztyűt.

Üzembe helyezés előtt

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék kizárólag tisztított sűrített levegővel működtethető, és nem szabad túllépni a készüléken a legnagyobb megengedett 6,2 bar munkanyomást. A munkanyomás szabályozásához a kompresszor egy nyomáscsökkentőnek kell lenni.

TUDNIVALÓ

- ▶ Vegye figyelembe, hogy nem szabad túllépni a legnagyobb munkanyomást. A nagyobb munkanyomás nem jár teljesítménynövekedéssel, csak a levegőfogyasztást növeli és felgyorsítja a készülék kopását. Ezért mindig vegye figyelembe a műszaki adatokat.
- ▶ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e kondenzvíz a sűrítettlevegő-tömlőkben.

Csatlakoztatás sűrítettlevegő-forráshoz

TUDNIVALÓ

- ▶ A sűrítettlevegő-forrás csatlakoztatása előtt
 - teljesen el kell érni a megfelelő munkanyomást (3 - 6,2 bar).
 - ellenőrizni kell, hogy nincs-e meghúzott állapotban a ravasz ❸.
- ◆ Csúsztassa az ellátótömlő csatlakozóját a csatlakozódugó ❷ gyorscsatlakozójára úgy, hogy hallhatóan bekattanjon.

TUDNIVALÓ

- ▶ A levegőnyomás szabályozásához egy nyomáscsökkentőt kell szerelni a sűrítettlevegő-forrásra.

Tisztítófolyadék-tartály feltöltése

- ◆ Töltsön vizet a tisztítófolyadék-tartályba ❹ a kívánt jelölésig.

TUDNIVALÓ

- ▶ A maximális víz hőmérséklet 30 °C. Ehhez vegye figyelembe a tisztítószer-gyártó utasításait. Ha alacsonyabb hőmérséklet van megadva, akkor csak azt a hőmérsékletet használja. Szükség esetén adhat hozzá vízzel hígítható, nem habzó tisztítószeret. A pontos keverési arány tekintetében kövesse a tisztítószer-gyártó utasításait.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ne használjon savas, lúgos vagy gyúlékony tisztítószeret.
- ▶ A pneumatikus tisztítópisztoly mikro-finomságúra porlasztja a tisztítófolyadékot.

Üzembe helyezés

- ◆ Használat előtt nagyjából meg kell tisztítani a tisztítandó felületet.
- ◆ Forgassa el a szelepet **5** függőleges helyzetbe a tisztítófolyadék-tartályban **4** lévő folyadék beengedéséhez. A szelep **5** fokozatmentesen szabályozható, így a szelep **5** beállításától függően több vagy kevesebb tisztítófolyadék keveredik a vízhez.
- ◆ Tartsa a pneumatikus tisztítópisztolyt 1–3 cm távolságra a tisztítandó felülettől.
- ◆ A pneumatikus tisztítópisztoly működéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a ravaszt **3**.
- ◆ Az optimális eredmény érdekében mozgassa a pneumatikus tisztítópisztoly keféjét **7** nyugodt, körkörös mozdulatokkal a tisztítandó felület fölött.
- ◆ A munka befejezéséhez engedje el a ravaszt **3**.
- ◆ A munka befejezése után törölje szárazra a felületet, kapcsolja ki a kompresszort és válassza le a sűrítettlevegő-tömlőt a pneumatikus tisztítópisztolyról.
- ◆ Ezután csavarja le a tisztítófolyadék-tartályt **4** a pneumatikus tisztítópisztolyról és ártalmatlanítsa a tartalmát környezet-barát módon.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
Karbantartási munkák előtt válassza le a készüléket a sűrített levegő hálózatról.

! FIGYELEM!

- ▶ Karbantartás előtt tisztítsa meg a készüléket a (munkafolyamatok során) lerakódott veszélyes anyagoktól. Ügyeljen arra, hogy ezek az anyagok ne kerüljenek a bőrére. Súlyos bőrgyulladást okozhat, ha veszélyes porok kerülnek a bőrre.
- ▶ A készülék használata során keletkező porok és gőzök károsak lehetnek az egészségre (pl. rák, születési rendellenesség, asztma és/vagy bőrgyulladás); feltétlenül végezzen kockázatértékelést a veszélyekre vonatkozóan és vezessen be megfelelő szabályozási mechanizmusokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ A pneumatikus tisztítópisztoly kifogástalan működése és hosszú élettartama érdekében mindenképpen tartsa be az alábbi pontokat:
- Csak a gyártó eredeti pót-, illetve csereszelepeit használja, mivel ellenkező esetben veszély áll fenn a felhasználó számára. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot szervizközpontunkkal.
- A készüléket kizárólag száraz, puha törölkendővel vagy sűrített levegővel tisztítsa.
- Semmiképpen ne használjon éles és/vagy karcoló tisztítóeszközöket.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a pneumatikus tisztítópisztoly esetleges repedéseit, sérüléseit és a fúvókák **8** szabad mozgását.

- Bizonyos rendellenességek esetén nem szabad tovább használni a pneumatikus tisztítópisztolyt. Ebben az esetben forduljon szakemberhez.

Fúvóka tisztítása

- ◆ A fúvóka **8** durva szennyeződése esetén csavarja le a kefét **7** az óramutató járásával ellentétes irányba. Vegye le a fúvókát **8** és tisztítsa meg tiszta vízzel.

Tisztítás sűrített levegővel

TUDNIVALÓ

- ▶ A későbbi tisztítási munkákhoz kivételesen csatlakoztassa a készüléket a sűrítettlevegő-hálózatra. Ezt követően válassza le a készüléket a sűrítettlevegő-hálózatról.
- ◆ Forgassa el a szelepet **5** vízszintes helyzetbe és nyomja meg a ravaszt **3** a fúvóka **8** sűrített levegővel történő megtisztításához.
- ◆ A pneumatikus tisztítópisztoly tisztításához használjon tiszta vizet, de soha ne használjon maró hatású tisztítószeret. Forgassa el a szelepet **5** vízszintes helyzetbe úgy, hogy a ravasz **3** megnyomása esetén csak levegő áramoljon ki. Merítse a pneumatikus tisztítópisztolyt a kefével együtt egy tiszta vízzel töltött edénybe. Nyomja meg a ravaszt **3**, hogy eltávolítsa a szennyeződést a keféről **7** és a fúvókáról **8**.

Tárolás

- ◆ Tárolja a pneumatikus tisztítópisztolyt száraz, tiszta és fagymentes helyen.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült. Ezt a helyi hulladék-újrahasznosító konténerbe lehet kidobni.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba!



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire is vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrésznek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 475325_2404.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel telefonon vagy a kapcsolattartó űrlapon keresztül, amit a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Ezeket és sok más kézikönyvet is talál és letölthet a parkside-diy.com webhelyről. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut.

Válassza ki az országát, és keresse meg a használati utasítást a keresőmezővel. Ha megadja az (IAN) 475325_2404 cikkszámot, akkor a cikk használati utasításához kerül.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21647

Kapcsolatfelvételi űrlap a parkside-diy.com oldalon

IAN 475325_2404

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

Németország

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv

(2006/42/EC)

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 1953:2013

A gép típusmegjelölése

Sűrített levegős tisztítópisztoly
PDRP 6.2 B2

Gyártási év: 2024. 08.

Sorozatszám: IAN 475325_2404

Bochum, 2024. 06. 03.



Semi Uguzlu

– minőségbiztosítási vezető –

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod	2
Predvidena uporaba	2
Oprema	2
Obseg dobave	2
Tehnični podatki	2
Splošna varnostna navodila za pnevmatske naprave	3
Posebna varnostna navodila	6
Pred prvo uporabo	6
Priključitev na vir stisnjenega zraka	6
Polnjenje posode za čistilno tekočino	6
Začetek uporabe	6
Vzdrževanje in čiščenje	7
Čiščenje šobe	7
Čiščenje s stisnjenim zrakom	7
Shranjevanje	8
Odstranjevanje med odpadke	8
Proizvajalec	8
Pooblaščen serviser	8
Postopek pri uveljavljanju garancije	8
Garancijski list	9
Prevod izvirne izjave o skladnosti	10

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je primerna za čiščenje blazin, predpražnikov, preprog ali strukturiranih površin, npr. armatur, vodil sedežev, prostorov med sedeži itd.

Odpravlja mastne madeže, olje, prstne odtise in mnoge druge madeže.

Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreč. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava je predvidena samo za zasebno uporabo.

Simboli na pnevmatskem orodju

	Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
	Nosite masko za zaščito dihal.
	Pri uporabi ali vzdrževanju čistilne pištole vedno uporabljajte zaščito oči.
	Vedno nosite zaščito sluha.
	Vedno nosite zaščitne rokavice.
	Redno jo premažite z oljem.

Oprema

- ➊ Ročaj
- ➋ Priključni nastavek (že nameščen)
- ➌ Sprožilo
- ➍ Posoda za čistilno tekočino
- ➎ Ventil
- ➏ Izpustni nastavek
- ➐ Ščetka
- ➑ Šoba

Obseg dobave

1 pištola za čiščenje na stisnjen zrak

1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Delovni tlak	največ 6,2 bar
Poraba zraka	210-270 l/min (pri 6,2 bar)
Priključek stisnjenega zraka	1/4"
Teža	pribl. 0,65 kg
Prostornina posode za čistilno tekočino	1000 ml

Vrednost emisij hrupa

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z EN 14462. A-vrednotena raven hrupa pri orodju običajno znaša:

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB}$
Negotovost	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB}$
Negotovost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Nosite zaščito sluha!

OPOMBA

- Vrednost emisij hrupa, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Vrednosti emisij hrupa se spreminjajo v skladu z uporabo pnevmatskega orodja in so lahko v določenih primerih tudi višje od vrednosti v teh navodilih. Vrednosti emisij hrupa je mogoče podcenjevati, če se pnevmatsko orodje dlje časa uporablja na določen način.



Splošna varnostna navodila za pnevmatske naprave

⚠ OPOZORILO!

- **PRED UPORABO SKRBNOSTNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. NAVODILA ZA UPORABO SO SESTAVNI DEL NAPRAVE IN MORAJO BITI VES ČAS NA VOLJO!**
- Pri uporabi pnevmatskega orodja je treba upoštevati temeljne varnostne ukrepe, da je izključeno tveganje ognja, udara električnega toka in telesne poškodbe oseb.
- Za škodo ali telesne poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti.
- Navedene nevarnosti so predvidljive za splošno uporabo ročnega pnevmatskega orodja. Uporabnik pa mora poleg tega oceniti značilna tveganja, ki lahko nastopijo zaradi vsake uporabe.

⚠ NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred menjavanjem orodja, nastavljanjem in vzdrževalnimi deli prekinite dovajanje stisnjene zraka.

⚠ NEVARNOST EKSPLOZIJE!

- Za čiščenje pnevmatske naprave nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih tekočin! Hlapi, ki ostanejo v pnevmatski napravi, se lahko vnamejo zaradi isker in povzročijo eksplozijo pnevmatske naprave. Naprave ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Ne obdelujte materialov, ki so ali bi lahko bili hitro vnetljivi ali eksplozivni.

- Pnevmatično čistilno pištolo uporabljajte le na dobro prezračjenih območjih.
- Da se izognete različnim nevarnostim, je treba varnostna navodila prebrati pred vgradnjo, uporabo, popravili, vzdrževanjem in zamenjavo delov pribora ter pred začetkom dela v bližini pnevmatske čistilne pištole in jih tudi razumeti. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Pnevmatično čistilno pištolo smejo opremljati, nastavljati ali uporabljati izključno ustrezno kvalificirani in usposobljeni uporabniki. Pnevmatične čistilne pištole ni dovoljeno spreminjati. Spremembe bi lahko zmanjšale učinkovitost varnostnih ukrepov in povečale tveganje za uporabnike.
- Varnostnih navodil ne smete izgubiti – vedno jih predajte uporabniku naprave.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovane pnevmatske čistilne pištole.

- Pnevmatško čistilno pištolo je treba redno vzdrževati, da preverite, ali so vsa potrebna varnostna navodila za pnevmatska orodja in oznake, npr. delovni tlak ali volumski pretok, berljivo navedena na pnevmatski čistilni pištoli. Če je to potrebno, se mora uporabnik obrniti na proizvajalca, da prejme nadomestne nalepke za označevanje.
- Pnevmatško čistilno pištolo uporabljajte samo na območjih, za katera je bila zasnovana!
- Pnevmatško čistilno pištolo uporabljajte samo s predpisanim tlakom (največ 6,2 bar).
- Pnevmatške čistilne pištrole nikoli ne povežite s cevjo za stisnjen zrak, ki presega tlak 6,2 bar.
- Nikoli ne uporabljajte vodika, kisika, ogljikovega dioksida ali drugega plina v jeklenkah kot vira energije tega orodja, saj lahko to povzroči eksplozijo in posledično privede do hudih telesnih poškodb.
- Pnevmatško čistilno pištolo redno vzdržujte in čistite v skladu s predpisi (glejte poglavje »Vzdrževanje in čiščenje«).
- Pred prvim zagonom pnevmatske čistilne pištolo preverite glede morebitnih poškodb. Pred vsako uporabo se prepričajte, da je pnevmatska čistilna pištola v brezhibnem stanju.
- Bodite nenehno pozorni! Nepričakovani premiki pnevmatske čistilne pištrole lahko povzročijo nevarnosti.
- Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Tako lahko pnevmatsko čistilno pištolo v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- Pnevmatške čistilne pištrole ne uporabljajte, če ima pokvarjeno sprožilo. Pnevmatška čistilna pištola, ki je ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarna in jo je treba popraviti.
- Ko pnevmatske čistilne pištrole ne uporabljate, jo hranite zunaj dosega otrok. Pnevmatške čistilne pištrole naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Pnevmatške čistilne pištrole so nevarne, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Pnevmatško čistilno pištolo skrbno vzdržujte. Preverite, ali premični deli naprave brezhibno delujejo in niso zatakneni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da neugodno vplivajo na delovanje pnevmatske čistilne pištrole. Pred uporabo pnevmatske čistilne pištrole poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih pnevmatskih čistilnih piistol.
- Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe pnevmatske čistilne pištrole zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- Preverite priključke in oskrbovalne napeljave. Vse vzdrževalne enote, spojke in gibke cevi morajo biti glede tlaka ter količine zraka zasnovane v skladu s karakteristikami naprave. Prenizek tlak neugodno vpliva na delovanje pnevmatske čistilne pištrole, previsok tlak pa lahko privede do materialne škode in telesnih poškodb.
- Gibke cevi zaščitite pred prepogibanjem, zožitvami, topili in ostrimi robovi. Gibkih cevi ne približujte vročini, olju ali premikajočim se delom naprave.
- Pazite, da so objemke gibkih cevi vedno čvrsto zategnjene. Če objemke gibkih cevi niso čvrsto zategnjene ali so poškodovane, lahko zrak nenadzorovano uhaja.

- Poškodovano gibko cev takoj zamenjajte. Poškodovana oskrbovalna napeljava lahko povzroči opletanje cevi za stisnjen zrak, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- Če je priključna napeljava pnevmatske čistilne pištole poškodovana, jo mora za preprečevanje nevarnosti zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- Pnevmske čistilne pištole ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ter zdravil. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb.

⚠ PREVIDNO!

- ▶ **BODITE PREVIDNI PRI ODLAGANJU NAPRAVE!**
- Pnevmsko čistilno pištolo vedno odložite tako, da ne leži na sprožilcu. Pod določenimi pogoji bi tako lahko prišlo do nehotenega aktiviranja pnevmatske čistilne pištole, kar bi lahko privedlo do nevarnosti.
- Uporabljajte samo filtriran in reguliran stisnjen zrak. Prah, jedki hlapi in/ali vlaga lahko poškodujejo motor pnevmatskega orodja.
- Pnevmska čistilna pištola in dovodna cev morata biti opremljeni s spojko gibke cevi, da je tlak pri ločitvi gibke cevi spojke v celoti odpravljen.

⚠ NEVARNOST!

- ▶ Izogibajte se stiku z napeljavami pod napetostjo. Pnevmska čistilna pištola ni izolirana pred električnim udarom.

⚠ NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Pri visokih delovnih tlakih lahko nastanejo odbojne sile, ki lahko pod določenimi pogoji povzročijo nevarnost zaradi trajne obremenitve.

- Če nimate izkušenj z ravnanjem s pnevmatsko čistilno pištolo, bo najbolje, da opravite izobraževalni program o njeni nenevarni uporabi.

⚠ NEVARNOST!

- ▶ Rok ali drugih udov ne približujte vrtečim se delom. Drugače obstaja nevarnost telesnih poškodb.

⚠ NEVARNOST ZARADI VBDODV!

- ▶ Mesta vbizga ne zdravite enako kot preprostega ureza. Curek pod visokim tlakom lahko v telo vbizga strupene snovi in privede do resnih telesnih poškodb.
Če pride do vbizga v kožo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

- Pnevmske čistilne pištole brez soglasja proizvajalca ne smete nikakor spreminjati.
- Pnevmsko čistilno pištolo je treba po vsaki uporabi in pri neuporabi vedno ločiti od dovoda zraka.
- Če pnevmatska čistilna pištola ni nepredušna ali jo je treba popraviti, je ni dovoljeno uporabljati.
- Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod. Tako lahko pnevmatsko čistilno pištolo še posebej v nepričakovanih situacijah bolj nadzorujete.
- Pnevmsko čistilno pištolo dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost pnevmatske čistilne pištole.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo pnevmatske čistilne pištole ne pustite blizu. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad pnevmatsko čistilno pištolo.

- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če je mogoče, uporabite izločevalnik kondenzata ali iz gibkih cevi in cevovodov pred ter med uporabo pnevmatske čistilne pištole redno odstranjujte kondenzat (vodo).

⚠ POZOR!

- Neizodostno dimenzioniran sistem stisnjenega zraka lahko zmanjša učinkovitost vaše pnevmatske čistilne pištole.
- Pnevmske čistilne pištole nikoli ne usmerjajte v ljudi in živali.

Posebna varnostna navodila

- Pri sprožanju sprožila ❸ ne uporabljajte sile.
- Pred začetkom uporabe pnevmatske čistilne pištole preverite, ali so vsi deli trdno nameščeni.
- Pri delu s pnevmatsko čistilno pištolo nosite potrebno zaščitno obleko, še posebej zaščito sluha, zaščitna očala in delovne rokavice.

Pred prvo uporabo

OPOMBA

- Napravo je dovoljeno uporabljati izključno z očiščenim stisnjenim zrakom, pri tem pa naprava ne sme preseči najvišjega delovnega tlaka 6,2 bar. Za reguliranje delovnega tlaka mora biti kompresor opremljen z regulatorjem tlaka.
- Upoštevajte, da najvišjega delovnega tlaka ni dovoljeno preseči. Zvišan delovni tlak ne pomeni večje zmogljivosti, temveč le poveča porabo zraka in pospeši obrabo naprave. Zato se vedno držite tehničnih navodil.
- Pred vsako uporabo preverite, ali v gibkih ceveh s stisnjenim zrakom ni kondenzata.

Priključitev na vir stisnjenega zraka

OPOMBA

- Pred priključitvijo vira stisnjenega zraka
 - mora biti v celoti vzpostavljen pravi delovni tlak (3–6,2 bar).
 - je treba zagotoviti, da sprožilo ❸ ni izvlečeno.

- ♦ Potisnite priključek oskrbovalne gibke cevi čez hitro zaporo priključnega nastavka ❷, tako da se zaznavno zaskoči.

OPOMBA

- Da lahko regulirate stisnjen zrak, mora biti vir stisnjenega zraka opremljen z regulatorjem tlaka.

Polnjenje posode za čistilno tekočino

- ♦ Napolnite posodo za čistilno tekočino ❹ z vodo do zelene oznake.

OPOMBA

- Najvišja temperatura vode znaša 30 °C. V zvezi s tem upoštevajte navodila proizvajalca čistilnega sredstva. Pri nižjih navedenih temperaturah uporabljajte samo to temperaturo. Po potrebi lahko dodate vodotopna čistila, ki se ne penijo. Točno upoštevajte mešalno razmerje, ki ga navaja proizvajalec čistila.
- Ne uporabljajte kislih, alkalnih ali lahko vnetljivih čistil.
- Pnevmska čistilna pištola čistilne tekočine izredno fino razprši.

Začetek uporabe

- ♦ Površino za čiščenje morate pred uporabo grobo očistiti.
- ♦ Zavrtite ventil ❺ v navpični položaj, da priklopite tekočino, ki je v posodi za čistilno tekočino ❹. Ventil ❺ je mogoče brezstopenjsko regulirati, tako da se z ventilom ❺ nastavi več ali manj dodajanja čistilne tekočine.

- ♦ Pnevmatško čistilno pištolo ohranajte na razdalji 1–3 cm do površine za čiščenje.
- ♦ Za zagon pnevmatske čistilne pištole pritisnite in pridržite sprožilo ❸.
- ♦ Za doseganje optimalnega rezultata premikajte ščetko ❷ pnevmatske čistilne pištole po površini za čiščenje z mirnimi krožnimi gibi.
- ♦ Da zaključite delo, spustite sprožilo ❸.
- ♦ Po koncu dela površino na suho obrišite, izklopite kompresor in ločite gibko cev za stisnjen zrak od pnevmatske čistilne pištole.
- ♦ Potem odvijte posodo za čistilno tekočino ❹ s pnevmatske čistilne pištole in vsebino odstranite na okolju ustrezen način.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Pred začetkom vzdrževalnih del napravo ločite od omrežja stisnjenega zraka.

⚠ POZOR!

- Pred začetkom vzdrževanja z naprave očistite nevarne snovi, ki so se (med delom) naložile na njenih površinah. Izogibajte se vsakršnemu stiku kože s temi snovmi. Če pride koža v stik z nevarnim prahom, lahko to privede do močnega dermatitisa.
- Prah in hlapi, nastali pri uporabi naprave, lahko škodujejo zdravju (npr. rak, prirojena napaka, astma in/ali dermatitis), zato je treba nujno izvesti oceno tveganja v zvezi s temi nevarnostmi in izvajati ustrezne regulativne ukrepe.

OPOMBA

- Da zagotovite brezhibno delovanje in dolgo življenjsko dobo pnevmatske čistilne pištole, upoštevajte naslednje točke:

- Vedno uporabljajte samo originalne nadomestne dele oz. dele za zamenjavo proizvajalca, saj sicer obstaja nevarnost za uporabnike. Če o čem niste prepričani, se obrnite na servisni center.
- Napravo čistite samo s suho, mehko krpo ali s stisnjenim zrakom.
- Nikakor ne uporabljajte ostrih in/ali grobih sredstev za čiščenje.
- V rednih presledkih preverjajte pnevmatsko čistilno pištolo glede morebitnih razpok, poškodb in prehodnosti šobe ❸.
- Pnevmatške čistilne pištole v primeru opaznih odstopanj od normalnega stanja ni dovoljeno uporabljati še naprej. V tem primeru se obrnite na strokovnjaka.

Čiščenje šobe

- ♦ Pri grobi umazanosti šobe ❸ ščetko ❷ odvijte v nasprotni smeri urnega kazalca. Odstranite šobo ❸ in jo očistite s čisto vodo.

Čiščenje s stisnjenim zrakom

OPOMBA

- Za spodnja opravila čiščenja napravo izjemoma povežite z omrežjem stisnjenega zraka. Napravo potem znova ločite od omrežja stisnjenega zraka.
- ♦ Ventil ❺ zavrtite v vodoravni položaj in sprožite sprožilo ❸, da šobo ❸ očistite s stisnjenim zrakom.
- ♦ Za čiščenje pnevmatske čistilne pištole uporabite čisto vodo, nikakor pa ne agresivnih čistilnih sredstev. Zavrtite ventil ❺ v vodoravni položaj, da pri sprožitvi sprožila ❸ uhaja le zrak. Potopite pnevmatsko čistilno pištolo s ščetko v posodo, napolnjeno s čisto vodo. Sprožite sprožilo ❸, da odstranite umazanijo s ščetke ❷ in šobe ❸.

Shranjevanje

- ◆ Pnevmatško čistilno pištolo shranite na suhem, čistem kraju brez prisotnosti zmrzali.

Odstranjevanje med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjne odpadke!



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 0800 814 00
Kontaktni obrazec na strani
parkside-diy.com

IAN 475325_2404

Postopek pri uveljavljanju garancije

Da zagotovite hitro obdelavo svojega zahtevka, upoštevajte naslednja navodila:

- Prosimo vas, da imate za morebitna vprašanja pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN) 475325_2404 kot dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka najdete na tipski ploščici na izdelku, na gravuri na izdelku, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali do drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe po telefonu ali pa s pomočjo našega kontaktnega obrazca, ki ga najdete na parkside-diy.com v kategoriji Storitve.
- Okvarjenemu izdelku priložite dokazilo o nakupu (blagajniški račun) in navedbo, katera pomanjkljivost je prisotna in kdaj je do nje prišlo, ter ga potem brezplačno pošljite na naslov servisne službe, ki ste ga prejeli.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na naslovu parkside-diy.com najdete ta in mnogo drugih priročnikov ter jih lahko tudi prenesete. S to kodo QR pride-te neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in v iskalni maski poiščite navodila za uporabo. Vnesite številko izdelka (IAN) 475325_2404, da preidete na navodila za uporabo svojega izdelka.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravila ne pooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbi ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006/42/EC)

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 1953:2013

Oznaka tipa stroja
Pištola za čiščenje na stisnjen zrak
PDRP 6.2 B2

Leto izdelave: 08 - 2024

Serijska številka: IAN 475325_2404

Bochum, 3. 6. 2024



Semi Uguzlu
– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.



Obsah

Úvod	50
Použití v souladu s určením	50
Vybavení	50
Rozsah dodávky	50
Technické údaje	50
Obecné bezpečnostní pokyny pro zařízení na stlačený vzduch	51
Specifické bezpečnostní pokyny	54
Před uvedením do provozu	54
Zapojení do zdroje stlačeného vzduchu	54
Plnění nádoby na čisticí kapalinu	54
Uvedení do provozu	55
Údržba a čištění	55
Čištění trysky	56
Čištění stlačeným vzduchem	56
Skladování	56
Likvidace	56
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	56
Servis	58
Dovozce	58
Překlad originálu prohlášení o shodě	58

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je vhodný k čištění polstrování, podlahových rohoží, koberec nebo strukturovaných povrchů, např. palubních desek, kolejnič sedadel, prostoru mezi sedadly atd.

Odstraňuje mastné skvrny, oleje, otisky prstů a mnoho dalších skvrn. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití.

Symbyly na pneumatickém nástroji

	Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze.
	Noste ochrannou dýchací masku.
	Při použití nebo údržbě čisticí pistole noste vždy ochranu očí.
	Noste vždy ochranu sluchu.
	Noste vždy ochranné rukavice.
	Nástroj pravidelně naolejujte

Vybavení

- ❶ rukojeť
- ❷ přípojný náustek (předmontovaný)
- ❸ spoušť
- ❹ nádoba na čisticí kapalinu
- ❺ ventil
- ❻ výfukové hrdlo
- ❼ kartáč
- ❽ tryska

Rozsah dodávky

- 1 pneu čisticí pistole
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Pracovní tlak	max. 6,2 bar
Spotřeba vzduchu	210-270 l/min (při tlaku 6,2)
Přípojka stlačeného vzduchu	1/4"
Hmotnost	cca 0,65 kg
Objem nádoby na čisticí kapalinu	1000 ml

Hodnota emisí hluku

Naměřená hodnota hluku stanovena dle EN 14462. Hodnocená typická hladina hluku (A) nástroje je:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB}$
Nejistota	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB}$
Nejistota	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Noste ochranu sluchu!

UPOZORNĚNÍ

- Hodnoty emise hluku uvedené v tomto návodu byly měřeny v souladu se standardizovanou metodou měření a lze je použít ke srovnání přístrojů. Hodnoty emisí hluku se mění v závislosti na použití pneumatického nástroje a mohou být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se pneumatický nástroj používá takovým způsobem pravidelně, mohly by být hodnoty emisí hluku podceněny.



Obecné bezpečnostní pokyny pro zařízení na stlačený vzduch

⚠ VÝSTRAHA!

- PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE. JE SOUČÁSTÍ PŘÍSTROJE A MUSÍ BÝT NEUSTÁLE K DISPOZICI!
- Při používání pneumatických nástrojů je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se vyloučilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.
- Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody nebo zranění způsobená nedodržením tohoto návodu k obsluze.
- Uvedená rizika jsou předvídatelná pro všeobecné použití ručních pneumatických nástrojů. Uživatel však navíc musí vyhodnotit specifická rizika, která mohou nastat při každém použití.

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před výměnou nástroje, nastavením a údržbou odpojte přívod stlačeného vzduchu.

⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- K čištění pneumatického přístroje nikdy nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé kapaliny! V pneumatickém přístroji zůstanou výpary, které se mohou zapálit jiskrami a způsobit výbuch pneumatického přístroje. S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Nepracovávajte materiály, které jsou nebo by mohly být potenciálně hořlavé nebo výbušné.

- Pneumatickou čistící pistolí používejte pouze na dobře větraných místech.
- Při násobném riziku je nutné si bezpečnostní pokyny přečíst před montáží, provozem, opravou, údržbou a výměnou příslušenství a před prací v blízkosti pneumatické čistící pistole a musí se jim rozumět. V opačném případě to může vést k vážnému tělesnému zranění.
- Pneumatickou čistící pistolí by měly seřizovat, nastavovat nebo používat výhradně kvalifikované a zaškolené obsluhující osoby. Pneumatická čistící pistole se nesmí upravovat. Změny by mohly snížit účinnost bezpečnostních opatření zvýšit rizika pro obsluhující osobu.
- Bezpečnostní pokyny se nesmí ztratit – odevzdejte je obsluhující osobě.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou pneumatickou čistící pistolí.
- Pneumatická čistící pistole se musí pravidelně udržívat, aby se ověřilo, že všechny požadované bezpečnostní pokyny pro pneumatické nástroje a značení, jako je např. pracovní tlak nebo objemový průtok, jsou na pneumatické čistící pistolí čitelné. Uživatel musí kontaktovat výrobce, aby v případě potřeby obdržel náhradní štítky k označení.

- Pneumatickou čistící pistoli používejte pouze v oblastech použití, do kterých byla koncipována!
- Pneumatickou čistící pistoli používejte pouze s předepsaným tlakem (max. 6,2 bar).
- Pneumatickou čistící pistoli nikdy nepřipojujte k hadici se stlačeným vzduchem, jejíž tlak překračuje 6,2 bar.
- Jako zdroj energie pro toto nářadí nikdy nepoužívejte vodík, kyslík, oxid uhličitý nebo jiný plyn v lahvích, protože to může vést k výbuchu a tím vážným zraněním.
- Provádějte pravidelnou údržbu a čištění pneumatické čistící pistole (viz kapitola „Údržba a čištění“).
- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda pneumatická čistící pistole není poškozená. Před použitím zkontrolujte, zda je pneumatická čistící pistole v bezvadném stavu.
- Buďte vždy pozorní! Neočekávaný pohyb pneumatické čistící pistole může způsobit nebezpečí.
- Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete pneumatickou čistící pistoli v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- Nepoužívejte pneumatickou čistící pistoli, jejíž spoušť je vadná. Pneumatická čistící pistole, která se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- Pneumatickou čistící pistoli udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat pneumatickou čistící pistoli osobám, které s ní nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Pneumatické čistící pistole jsou nebezpečné, manipulují-li s nimi nezkušené osoby.
- Pneumatickou čistící pistoli pečlivě udržujte. Kontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda není bráněno v jejich pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je omezena funkčnost pneumatické čistící pistole. Poškozené části pneumatické čistící pistole nechte před jejím použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě pneumatických čistících pistolí.
- Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití pneumatické čistící pistole, se snižuje riziko zranění.
- Zkontrolujte připojení a napájecí vedení. Všechny údržbářské jednotky, spojky a hadice musí být dimenzovány na hodnoty tlaku a objem vzduchu, které jsou specifikovány pro přístroj. Příliš nízký tlak nepříznivě ovlivní funkci pneumatické čistící pistole, příliš vysoký tlak může způsobit věcné škody a zranění.
- Chraňte hadice před zlomením, skřípnutím, rozpouštědly a ostrými hranami. Hadice udržujte mimo dosah tepla, oleje a rotujících částí.
- Dbejte na to, aby hadicové spony byly stále pevně utažené. Nejsou-li hadicové spony utažené nebo jsou-li poškozené, může jimi nekontrolovaně unikat vzduch.
- Poškozené hadice ihned vyměňte. V případě poškozeného zásobovacího potrubí se tlaková hadice může vymrštit a způsobit zranění.
- Pokud se připojovací kabel pneumatické čistící pistole poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

- Pneumatickou čistící pistoli nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání přístroje může způsobit vážná zranění.

OPATRNĚ!

- ▶ **BUĎTE OPATRNÍ PŘI ODKLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE!**
- Odkládejte pneumatickou čistící pistoli vždy tak, aby neležela na spoušti. To by totiž za určitých okolností mohlo vést k neúmyslné aktivaci pneumatické čistící pistole a tím k ohrožení.
- Používejte pouze filtrovaný a regulovaný stlačený vzduch. Prach, žíravé výpary a/nebo vlhkost mohou poškodit motor pneumatického nástroje.
- Pneumatická čistící pistole a přírodní hadice musí být opatřeny hadicovou spojkou, aby při odpojení spojkové hadice zcela klesl tlak.

NEBEZPEČÍ!

- ▶ Zabraňte kontaktu s vedením pod napětím. Pneumatická čistící pistole není izolována proti úrazu elektrickým proudem.

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Při vysokém pracovním tlaku se mohou vyskytnout síly zpětného rázu, které mohou za určitých okolností vést k ohrožení trvalým zatížením.
- Pokud nemáte s používáním pneumatické čistící pistole zkušenosti, měli byste se nechat zaškolit do jeho bezpečné obsluhy.

NEBEZPEČÍ!

- ▶ Ruce nebo jiné končetiny držte mimo dosah rotujících částí. Jinak hrozí nebezpečí zranění.

NEBEZPEČÍ V DŮSLEDKU BODNÝCH ZRANĚNÍ!

- ▶ Místo průniku do těla neošetřujte jako obyčejné pořežání. Vysokotlakým proudem se do těla mohou vstříknout jedovaté látky a způsobit vážná zranění. Při průniku do pokožky okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Bez souhlasu výrobce nesmí být pneumatická čistící pistole žádným způsobem modifikována.
- Pneumatická čistící pistole musí být po použití a při nepoužívání vždy odpojena od přívodu vzduchu.
- Pokud pneumatická čistící pistole není vzduchotěsná nebo musí být opravena, nesmí se používat.
- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům. Tak dokážete pneumatickou čistící pistoli zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- Nechte pneumatickou čistící pistoli opravit pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost pneumatické čistící pistole.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se k vám přibližovaly během doby používání pneumatické čistící pistole. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad pneumatickou čistící pistolí.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

- Pokud je to možné, použijte odlučovač kondenzátu nebo z hadic a potrubí pravidelně vypouštějte kondenzát (vodu) před použitím pneumatické čisticí pistole a během něj.

⚠ POZOR!

- Poddimenzovaný systém tlakového vzduchu může snížit účinnost vaší pneumatické čisticí pistole.
- Nemiřte pneumatickou čisticí pistolí na lidi a zvířata.

Specifické bezpečnostní pokyny

- Při aktivaci spouště ❸ nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Před použitím pneumatické čisticí pistole se ujistěte, že jsou všechny díly pevně namontované.
- Při práci s pneumatickou čisticí pistolí používejte nezbytný ochranný oděv, zejména ochranu sluchu, ochranné brýle a pracovní rukavice.

Před uvedením do provozu

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj se smí provozovat pouze s čištěným stlačeným vzduchem a na přístroji nesmí být překročen maximální pracovní tlak 6,2 bar. K regulaci pracovního tlaku musí být kompresor vybaven redukčním ventilem.
- Dbejte na to, že nesmí být překročen maximální pracovní tlak. Zvýšený pracovní tlak nezpůsobuje zvýšení výkonu, ale pouze zvyšuje spotřebu vzduchu a urychlí opotřebení přístroje. Z tohoto důvodu je nutné vždy dodržovat technické specifikace.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nedochází ke kondenzaci v hadicích stlačeného vzduchu.

Zapojení do zdroje stlačeného vzduchu

UPOZORNĚNÍ

- Před zapojením do zdroje stlačeného vzduchu
 - musí být kompletně dosaženo správného pracovního tlaku (3–6,2 bar).
 - je nutné se ubezpečit, že spoušť ❸ není zatažená.
- ◆ Přesuňte přípojku napájecí hadice přes rychlouzávěr přípojného náustku ❷ tak, aby citelně zaskočil.

UPOZORNĚNÍ

- Aby bylo možné tlak vzduchu regulovat, musí být zdroj stlačeného vzduchu vybaven redukčním ventilem.

Plnění nádoby na čisticí kapalinu

- ◆ Nádobu na čisticí kapalinu ❹ naplňte vodou až k požadované značce.

UPOZORNĚNÍ

- ◆ Maximální teplota vody je 30 °C. Dbejte přitom pokynů od výrobce čisticího prostředku. Při nižších specifických teplotách používejte pouze tuto teplotu. V případě potřeby můžete přidat vodou ředitelné, nepěňivé čisticí prostředky. Pro přesný směšovací poměr dodržujte pokyny výrobce čisticího prostředku.
- ◆ Nepoužívejte kyselé, alkalické nebo vysoce hořlavé čisticí prostředky.
- ◆ Pneumatická čisticí pistole rozprašuje čisticí kapalinu na jemný prach.

Uvedení do provozu

- ◆ Plocha určená k čištění se musí před použitím vyčistit nahrubo.
- ◆ Otočte ventil **5** do svislé polohy a tím zapnete přívod kapaliny v nádobě na čisticí kapalinu **4**.
Ventil **5** je plynule nastavitelný, takže se v závislosti na nastavení ventilu **5** přimíchává více či méně čisticí kapaliny.
- ◆ Udržujte pneumatickou čisticí pistoli ve vzdálenosti 1–3 cm od čištěného povrchu.
- ◆ Stisknutím a přidržením spouště **3** uveďte pneumatickou čisticí pistoli do provozu.
- ◆ Optimálních výsledků dosáhnete klidnými krouživými pohyby kartáče **7** pneumatické čisticí pistole po ploše určené k čištění.
- ◆ Chcete-li práci ukončit, pusťte spoušť **3**.
- ◆ Po dokončení práce otřete povrch dosucha, vypněte kompresor a odpojte hadici stlačeného vzduchu od pneumatické čisticí pistole.
- ◆ Potom nádobu na čisticí kapalinu **4** vytočte z pneumatické čisticí pistole a oblah zlikvidujte ekologickým způsobem.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před údržbou odpojte přístroj od sítě stlačeného vzduchu.

POZOR!

- Před údržbou očistěte přístroj od nebezpečných látek, které se usadily na přístroji (při pracovních procesech). Zabraňte jakémukoli kontaktu pokožky s těmito látkami. V případě, že se pokožka dostane do styku s nebezpečným prachem, může to vést k vážné dermatitidě.
- Prach a výpary vzniklé při použití přístroje mohou vést k újmám na zdraví (jako je např. rakovina, vrozené vady, astma a/nebo dermatitida); je nezbytné provést posouzení rizik ve vztahu k těmto ohrožením a zavést vhodné regulační mechanismy.

UPOZORNĚNÍ

- K zaručení bezchybné funkce a dlouhé životnosti čisticí pistole se musí dodržovat následující body:
- Používejte pouze originální náhradní díly, resp. náhradní díly výrobce, jinak hrozí nebezpečí pro uživatele. V případě pochybností kontaktujte servisní středisko.
- Přístroj čistěte pouze suchým měkkým hadříkem nebo stlačeným vzduchem.
- V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Pneumatickou čisticí pistoli pravidelně kontrolujte, zda neobsahuje praskliny, poškození a chod trysky **8** je lehký.
- Pneumatická čisticí pistole se nesmí používat v případě abnormalit. V takovém případě se obraťte na odborníka.

Čištění trysky

- ♦ V případě hrubého znečištění trysky ⑧ vytočte kartáč ⑦ proti směru hodinových ručiček. Vyjměte trysku ⑧ a vyčistěte ji čistou vodou.

Čištění stlačeným vzduchem

UPOZORNĚNÍ

- Pro následující čištění připojte přístroj výjimečně k síti stlačeného vzduchu. Přístroj následně opět od sítě stlačeného vzduchu odpojte.
- ♦ Otočte ventil ⑤ do vodorovné polohy a aktivujte spoušť ③, aby se tryska ⑧ vyčistila stlačeným vzduchem.
- ♦ K čištění pneumatické čistící pistole použijte čistou vodu, nikdy ne agresivní čisticí prostředky. Otočte ventil ⑤ do vodorovné polohy, aby při aktivaci spouště ③ vycházel pouze vzduch. Ponořte pneumatickou čistící pistoli kartáčem do nádoby naplněné čistou vodou. Stisknutím spouště ③ odstraňte nečistoty z kartáče ⑦ a trysky ⑧.

Skladování

- ♦ Pneumatickou čistící pistoli uchovávejte na suchém a čistém místě bez mrazu.

Likvidace



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj rovněž záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplyvající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními poskytovateli, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 475325_2404 jako doklad o koupi.

- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na parkside-diy.com si můžete stáhnout tuto příručku, jakož i mnoho dalších příruček. Tímto QR kódem se dostanete přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky vyhledejte návod k obsluze. Zadááním čísla výrobku (IAN) 475325_2404 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

Servis

CZ Servis Česko
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář na
parkside-diy.com

IAN 475325_2404

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH,
osoba odpovědná za dokumentaci: pan
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867
BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO,
prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě
s následujícími normami, normativními do-
kumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Použité harmonizované normy
EN 1953:2013

Typové označení stroje
Pneu čisticí pistole PDRP 6.2 B2

Rok výroby: 08–2024

Sériové číslo: IAN 475325_2404

Bochum, 03.06.2024

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold CE mark.

Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje
jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	72
Použitie na určený účel	72
Vybavenie	72
Rozsah dodávky	72
Technické údaje	72
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre pneumatické prístroje	73
Špecifické bezpečnostné pokyny	76
Pred uvedením do prevádzky	76
Pripojenie k zdroju stlačeného vzduchu	76
Naplnenie zásobníka na čistiacu kvapalinu	76
Uvedenie do prevádzky	77
Údržba a čistenie	77
Čistenie dýzy	78
Čistenie stlačeným vzduchom	78
Skladovanie	78
Likvidácia	78
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	78
Servis	80
Dovozca	80
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	80

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Použitie na určený účel

Prístroj je vhodný na čistenie čalúnení, rohoží, kobercov alebo štruktúrovaných povrchov, ako napr. prístrojové dosky, vodiace lišty sedadiel, medzi sedadlami atď. Odstraňuje masťné flaky, odtlačky prstov a mnoho iných flakov.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmena prístroja sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom a má za následok vážne nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určeným účelom nepreberáme žiadne ručenie. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

Symbody na pneumatickom náradí

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.
	Noste ochrannú dýchaciu masku.
	Pri používaní alebo údržbe čistiacej pištole noste vždy ochranu očí.
	Noste vždy ochranu sluchu.
	Noste vždy ochranné rukavice.
	Pravidelne olejujte

Vybavenie

- ❶ Držadlo
- ❷ Prípojná vsuvka (predmontovaná)
- ❸ Spúšť
- ❹ Zásobník na čistiacu kvapalinu
- ❺ Ventil
- ❻ Výpustné hrdlo
- ❼ Kefka
- ❽ Dýza

Rozsah dodávky

- 1 pneumatická čistiaca pištoľ
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Pracovný tlak	max. 6,2 bar
Spotreba vzduchu	210-270 l/min (pri 6,2 bar)
Prípojka stlačeného vzduchu	1/4"
Hmotnosť	cca 0,65 kg
Objem zásobníka na čistiacu kvapalinu	1000 ml

Hodnota emisií hluku

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 14462. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku (A) náradia je typicky:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB}$
Neurčitost	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB}$
Neurčitost	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Noste ochranu sluchu!

UPOZORNENIE

- Hodnoty emisií hluku uvedené v týchto pokynoch boli merané v súlade s normovaným postupom merania a môžu sa použiť na porovnanie prístrojov. Hodnoty emisií hluku sa menia v závislosti od používania pneumatického náradia a v niektorých prípadoch môžu prekračovať hodnoty uvedené v týchto pokynoch. Hodnoty emisií hluku by sa mohli podceňiť, keď sa pneumatické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre pneumatické prístroje

⚠ VÝSTRAHA!

- PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. NÁVOD NA OBSLUHU JE SÚČASŤOU PRÍSTROJA A MUSÍ BYŤ NEUSTÁLE K DISPOZÍCII!
- Keď sa používa pneumatické náradie, musia sa dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa vylúčili riziká požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranení osôb.
- Za škody alebo telesné poranenia, ktoré vzniknú, pretože tento návod na obsluhu nebol dodržaný, výrobca nepreberá žiadne ručenie.
- Uvedené ohrozenia je možné predvídať pre všeobecné používanie ručne držaného pneumatického náradia. Používateľ musí avšak okrem toho vyhodnotiť špecifické riziká, ktoré môžu nastať následkom každého použitia.

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred výmenami nástrojov nastaveniami a údržbárskymi prácami prerušte prívod stlačeného vzduchu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

- Na čistenie pneumatického prístroja nikdy nepoužívajte benzín ani iné horľavé kvapaliny! Výpary zostávajúce v pneumatickom prístroji by sa v dôsledku iskier mohli vznietiť a spôsobiť výbuch pneumatického prístroja. S prístrojom nepracujte v prostrediach, v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu a v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Neobrábajte žiadne materiály, ktoré by mohli byť alebo sú ľahko horľavé alebo výbušné.

- Pneumatickú čistiacu pištoľ používajte iba v dobre vetraných oblastiach.
- V prípade ohrozenia viacerými zdrojmi si musíte pred montážou, prevádzkou, opravou, údržbou a výmenou dielov príslušenstva, ako aj pred prácami v blízkosti pneumatической čistiacej pištole prečítať bezpečnostné pokyny a porozumieť im. V opačnom prípade to môže viesť k ťažkým telesným poraneniam.
- Pneumatickú čistiacu pištoľ by mal zriaďovať, nastavovať alebo používať výlučne obslužný personál, ktorý je kvalifikovaný a zaškolený. Pneumatická čistiaca pištoľ sa nesmie nikdy modifikovať. Úpravy by mohli znížiť účinnosť bezpečnostných opatrení a zvýšiť riziká pre obslužný personál.
- Bezpečnostné pokyny nesmiete stratiť — odovzdajte ich obsluhu.
- Nikdy nepoužívajte poškodenú pneumatickú čistiacu pištoľ.
- Na pneumatической čistiacej pištoli treba pravidelne vykonávať údržbu a kontrolovať, či sú všetky požadované bezpečnostné pokyny pre pneumatické náradie a označenia, ako napr. pracovný tlak alebo objemový prietok na pneumatической čistiacej pištoli označené čitateľne. Pokiaľ sa to vyžaduje, používateľ musí skontaktovať výrobcu, aby si zadovážil náhradné etikety na označenie.

- Pneumatickú čistiacu pištoľ používajte len v oblastiach použitia, pre ktoré bola koncipovaná!
- Pneumatickú čistiacu pištoľ prevádzkujte len s predpísaným tlakom (6,2 baru).
- Pneumatickú čistiacu pištoľ nikdy ne-pripájajte k hadici na stlačený vzduch, ktorého tlak prekračuje 6,2 baru.
- Nikdy nepoužívajte plynňý vodík, plynňý kyslík, oxid uhličitý alebo iný plyn vo flašiach ako zdroj energie pre toto náradie, pretože to môže viesť k výbuchu a tým k vážnym zraneniam.
- Pneumatickú čistiacu pištoľ pravidelne čistite a vykonávajte na nej údržbu tak, ako je predpísané (pozri kapitolu „Údržba a čistenie“).
- Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte pneumatickú čistiacu pištoľ vzhľadom na prípadné poškodenia. Pred každým použitím sa uistite, že sa pneumatická čistiaca pištoľ nachádza v bezchybnom stave.
- Budte vždy obozretní! Nečakané pohyby pneumatickej čistiacej pištole môžu spôsobiť nebezpečenstvá.
- Predchádzajte neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Takto môžete pneumatickú čistiacu pištoľ lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- Nepoužívajte pneumatickú čistiacu pištoľ, ktorej spúšť je chybná. Pneumatická čistiaca pištoľ, ktorá sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečná a musí sa opraviť.
- Nepoužívanú pneumatickú čistiacu pištoľ uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať pneumatickú čistiacu pištoľ osobám, ktoré s ňou nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Pneumatické čistiace pištole sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.
- Pneumatickú čistiacu pištoľ starostlivo ošetrujte. Skontrolujte, či pohyblivé diely prístroja spoľahlivo fungujú a či sa nezasekávajú, či nie sú zlomené alebo poškodené tak, aby bola ovplyvnená funkcia pneumatickej čistiacej pištole. Poškodené diely nechajte pred použitím pred použitím pneumatickej čistiacej pištole opraviť. Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou pneumatických čistiacich pištoľí.
- Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia pneumatickej čistiacej pištole, znižuje riziko poranení.
- Skontrolujte prípojky a napájacie vedenia. Všetky jednotky údržby, spojky a hadice musia zodpovedať tlaku a objemu vzduchu a musia byť dimenzované podľa parametrov prístroja. Príliš nízky tlak obmedzuje funkciu pneumatickej čistiacej pištole, príliš vysoký tlak môže spôsobiť materiálne škody a poranenia.
- Chráňte hadice pred zalomením, zúžením prierezu, rozpúšťadlami a ostrými hranami. Hadice udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja a rotujúcich dielov.
- Vždy dbajte na pevné dotiahnutie hadicových spŕon. Nedostatočne utiahnuté alebo poškodené hadicové spzdy môžu spôsobiť nekontrolovaný únik vzduchu.
- Poškodenú hadicu okamžite vymeňte. Výsledkom poškodeného napájacieho vedenia môžu byť nekontrolované prudké pohyby hadice na stlačený vzduch a poranenia.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu prípojného vedenia pneumatickej čistiacej pištole, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis či podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

- Pneumatickú čistiacu pištoľ nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.

⚠ POZOR!

- ▶ BUĎTE OPATRNÍ PRI ODKLADANÍ PRÍSTROJA!
- Pneumatickú čistiacu pištoľ odložte vždy tak, aby neležala na spúšti. Za istých okolností by mohlo dôjsť k náhodnému aktivovaniu pneumatickej čistiacej pištole s následnými potenciálnymi nebezpečenstvami.
- Používajte iba filtrovaný a regulovaný stlačený vzduch. Prach, žieravé výpary a/alebo vlhkosť môžu poškodiť motor pneumatického náradia.
- Pneumatická čistiaca pištoľ a prívodná hadica musia byť vybavené rýchlospoj- kou, aby sa pri odpojení spojovacej ha- dice úplne odbúral tlak.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- ▶ Vyhnite sa kontaktu s vedením, ktoré je pod napätím. Pneumatická čistiaca pištoľ nie je izolovaná proti zásahu elektrickým prúdom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pri vysokých pracovných tlakoch môžu vzniknúť sily spätného rázu, ktoré môžu podľa okolností mať za násle- dok ohrozenia vyplývajúce z trvalého zaťaženia.
- Ak nemáte dostatok skúseností ohľadom manipulácie s pneumatickou čisti- cou pištoľou, mali by ste absolvovať školenie o bezpečnej manipulácii s pneumatickou pištoľou.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- ▶ Vaše ruky a končatiny držte mimo dosahu rotujúcich dielov. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.

⚠ NEBEZPEČENSTVO BODNÉHO PORANENIA!

- ▶ Poranenie vstreknutím neošetrujte ako obyčajné porezanie. Vysokotlako- vým rozprašovaným prúdom sa vám môžu do tela dostať jedovaté látky a spôsobiť vážne zranenia. Ak sa vám rozprašovaný prúd dosta- ne na pokožku, bezpodmienečne vyhľadajte lekársku pomoc.

- Pneumatická čistiaca pištoľ sa nesmie upravovať žiadnym spôsobom bez po- volenia výrobcu.
- Po použití a v prípade nepoužívania musí byť pneumatická čistiaca pištoľ vždy odpojená od prívodu vzduchu.
- Pokiaľ pneumatická čistiaca pištoľ nie je vzduchotesná alebo ak sa musí opraviť, nesmie sa používať.
- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a ne- osvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom. Takto môžete pneumatickú čistiacu pištoľ lepšie kontrolovať zvlášť v neočakávaných situáciách.
- Pneumatickú čistiacu pištoľ môže opra- vovať len kvalifikovaný odborný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť pneumatickej čistiacej pištole.
- Pri práci s pneumatickou čisti- cou pištoľou zabezpečte, aby deti a iné osoby boli v bezpečnej vzdialenosti. Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad pneumatickou čisti- cou pištoľou.
- Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlas- y, odev a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.

- Pokiaľ možno, používajte odlučovač kondenzátu alebo pravidelne odstraňujte kondenzát (vodu) z hadíc a rúrových vedení pred a počas používania pneumatickej čistiacej pištole.

⚠ POZOR!

- ▶ Poddimenzovaný pneumatický systém môže znížiť účinnosť vašej pneumatickej čistiacej pištole.
- Pneumatickou čistiacou pištoľou nemierite na ľudí a zvieratá.

Špecifické bezpečnostné pokyny

- Pri stláčaní spúšte nepoužívajte násilie ❸.
- Skôr, než uvediete pneumatickú čistiacu pištoľ do prevádzky, presvedčte sa, či sú všetky diely pevne namontované.
- Pri práci s pneumatickou čistiacou pištoľou noste potrebný ochranný odev, zvlášť ochranu sluchu, ochranné okuliare a pracovné rukavice.

Pred uvedením do prevádzky

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj sa smie prevádzkovať výlučne s vyčisteným stlačeným vzduchom a maximálny pracovný tlak na prístroji nesmie prekročiť 6,2 barov. Na regulovanie pracovného tlaku musí byť kompresor vybavený redukčným ventilom.
- ▶ Dbajte na to, že nesmie byť prekročený maximálny pracovný tlak. Príliš vysoký pracovný tlak neprináša zvýšený výkon, ale zvýši len spotrebu vzduchu a urýchli opotrebenie prístroja. Preto dodržiavajte vždy technické údaje.
- ▶ Pred každým použitím skontrolujte, či sa v hadiciach na stlačený vzduch nenachádza žiadna kondenzovaná kvapalina.

Pripojenie k zdroju stlačeného vzduchu

UPOZORNENIE

- ▶ Pred pripojením zdroja stlačeného vzduchu
 - musí byť plne dosiahnutý správny pracovný tlak (3–6,2 barov).
 - musí sa uistiť, že spúšť ❸ nie je zatiahnutá.
- ◆ Presuňte prípojku napájacej hadice cez rýchlozáver prípojnej vsuvky ❷ tak, aby táto citelne zaskočila.

UPOZORNENIE

- ▶ Aby ste mohli regulovať tlak vzduchu, zdroj stlačeného vzduchu musí byť vybavený redukčným ventilom.

Naplnenie zásobníka na čistiacu kvapalinu

- ◆ Zásobník na čistiacu kvapalinu naplňte ❹ vodou až po želanú značku.

UPOZORNENIE

- ◆ Maximálna teplota vody činí 30 °C. Zohľadnite k tomu údaje výrobcu čistiaceho prostriedku. Pri nízkych uvedených teplotách používajte tiež iba túto teplotu. V prípade môžete pridať vodu riediteľné, nepenivé čistiace prostriedky. Pre presný zmiešavací pomer sa držte zadani výrobcu čistiaceho prostriedku.
- ◆ Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky s obsahom kyseliny, alkalické alebo ľahko horľavé čistiace prostriedky.
- ◆ Pneumatická čistiaca pištoľ rozprašuje jemne čistiace kvapaliny.

Uvedenie do prevádzky

- ◆ Čistenú plochu musíte pred použitím nahrubo vyčistiť.
- ◆ Otočte ventil ⑤ do zvislej polohy, aby ste pripojili kvapalinu nachádzajúcu sa v zásobníku na čistiacu kvapalinu ④. Ventil ⑤ je plynulo regulovateľný, takže podľa nastavenia ventilu ⑤ sa primieša viac alebo menej čistiacej kvapaliny.
- ◆ Pneumatickú čistiacu pištoľ držte vo vzdialenosti 1–3 cm k čistenému povrchu.
- ◆ Na uvedenie pneumatickej čistiacej pištole do prevádzky stlačte a podržte spúšť ③.
- ◆ Na dosiahnutie optimálneho výsledku pohybujte kefkou ⑦ pneumatickej čistiacej pištole v pokojných, kruhových pohyboch po čistenej ploche.
- ◆ Na ukončenie práce pustite spúšť ③.
- ◆ Po ukončení práce utrite povrch dosucha, vypnite kompresor a odpojte hadicu na stlačený vzduch od pneumatickej čistiacej pištole.
- ◆ Následne odkrúťte zásobník na čistiacu kvapalinu ④ z pneumatickej čistiacej pištole a obsah zlikvidujte ekologicky.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred údržbárskymi prácami odpojte prístroj od siete stlačeného vzduchu.

⚠ POZOR!

- Pred údržbou vyčistite prístroj od nebezpečných látok, ktoré sa na ňom usadili (následkom pracovných procesov). Zabráňte akémukoľvek kontaktu pokožky s týmito substanciami. Ak sa vaša pokožka dostane do kontaktu s nebezpečným prachom, následkom môže byť dermatitída.
- Prach a výpary vznikajúce pri používaní prístroja môžu spôsobovať poškodenie zdravia (ako napr. rakovinu, vrodené poruchy, astmu a/alebo dermatitídu). Je nevyhnutné uskutočniť vyhodnotenie rizika ohľadom týchto ohrození a presadiť primerané mechanizmy riadenia.

UPOZORNENIE

- Aby sa zabezpečila bezchybná funkcia a dlhá životnosť pneumatickej čistiacej pištole, musíte dodržiavať nasledovné body:
- Používajte len originálne náhradné, príp. vymeniteľné diely od výrobcu, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo pre používateľa. V prípade pochybností sa obráťte na servisné stredisko.
- Prístroj čistite len suchou mäkkou utierkou alebo stlačeným vzduchom.
- V žiadnom prípade nepoužívajte ostré a/alebo drsné čistiace prostriedky.
- V pravidelných intervaloch kontrolujte pneumatickú čistiacu pištoľ vzhľadom na prípadné trhliny, poškodenia a ľahký chod dýzy ⑧.
- Pneumatická čistiaca pištoľ sa pri zodpovedajúcich nápadnostiach nesmie ďalej používať. V takom prípade sa kontaktujte s odborníkom.

Čistenie dýzy

- ♦ Pri hrubom znečistení dýzy ❸ odtočte kefkou ❶ proti smeru hodinových ručičiek. Vyberte dýzu ❸ a vyčistite ju čistou vodou.

Čistenie stlačeným vzduchom

UPOZORNENIE

- Na nasledujúce čistiace práce pripojte prístroj výnimočne k sieti stlačeného vzduchu. Prístroj následne od siete stlačeného vzduchu opäť odpojte.
- ♦ Otočte ventil ❶ do horizontálnej polohy a stlačte spúšť ❸, aby ste dýzu ❸ vyčistili stlačeným vzduchom.
- ♦ Na čistenie pneumatickej čistiacej pištole používajte čistú vodu, ale nikdy agresívne čistiace prostriedky. Otočte ventil ❶ do vodorovnej polohy tak, aby pri stlačení spúšte ❸ prúdil von iba vzduch. Pneumatickú čistiacu pištoľ s kefkou ponorte do nádoby naplnenej čistou vodou. Stlačte spúšť ❸, aby ste odstránili špinu z kefký ❶ a dýzy ❸.

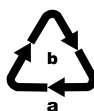
Skladovanie

- ♦ Pneumatickú čistiacu pištoľ uložte na suchom, čistom a mrazuvzdornom mieste.

Likvidácia



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do komunálneho odpadu!



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiež záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredíži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pílové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násillia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 475325_2404 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, najskôr telefonicky kontaktujte servisné oddelenie uvedené nižšie alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý sa nachádza na stránke parkside-diy.com v časti Servis.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prehliadnuť a stiahnuť túto a mnoho ďalších príručiek. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si vašu krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 475325_2404 sa dostanete k návodu na obsluhu pre váš výrobok.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0800 003 409

Kontaktný formulár na stránke
parkside-diy.com

IAN 475325_2404

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Použité harmonizované normy
EN 1953:2013

Typové označenie stroja
Pneumatická čistiaca pištoľ PDRP 6.2 B2

Rok výroby: 08–2024

Sériové číslo: IAN 475325_2404

Bochum, 03.06.2024



Semi Uguzlu
- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Ausstattung	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	2
Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte	3
Spezifische Sicherheitshinweise	6
Vor der Inbetriebnahme	6
Anschluss an eine Druckluftquelle	6
Reinigungsflüssigkeits-Behälter befüllen	7
Inbetriebnahme	7
Wartung und Reinigung	7
Düse reinigen	8
Reinigen mit Druckluft	8
Lagern	8
Entsorgung	8
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	9
Service	10
Importeur	10
Original-Konformitätserklärung	11

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet zum Reinigen von Polstern, Fußmatten, Teppiche oder strukturierte Oberflächen, wie z. B. Armaturenbretter, Sitzschienen, Sitz-Zwischenräume, etc. Es beseitigt Fettflecken, Öle, Fingerabdrücke und viele andere Flecken. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Atemschutzmaske.
	Tragen Sie beim Einsatz oder Wartung der Reinigungspistole stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
	Regelmäßig ölen

Ausstattung

- ❶ Griff
- ❷ Anschlussnippel (vormontiert)
- ❸ Abzug
- ❹ Reinigungsflüssigkeits-Behälter
- ❺ Ventil
- ❻ Auslassstutzen
- ❼ Bürste
- ❽ Düse

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reinigungspistole
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 6,2 bar
Luftverbrauch	210-270 l/min (bei 6,2 bar)
Druckluftanschluss	1/4"
Gewicht	ca. 0,65 kg
Reinigungsflüssigkeits-Behältervolumen	1000 ml

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der (A)-bewertete Geräuschpegel des Werkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Geräuschemissionswerte ist entsprechend eines genormten Messverfahrens gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Die Geräuschemissionswerte werden sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Geräuschemissionswerte könnten unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

⚠️ WARNUNG!

- **LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!**
- Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen.
- Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Betriebsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Druckluftwerkzeugen vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.

⚠️ EXPLOSIONSGEFAHR!

- Verwenden Sie zur Reinigung des Druckluftgerätes niemals Benzin oder andere entflammable Flüssigkeiten! Im Druckluftgerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.
- Verwenden Sie die Druckluft-Reinigungspistole nur in gut belüfteten Bereichen.
- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe der Druckluft-Reinigungspistole gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Die Druckluft-Reinigungspistole sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden. Die Druckluft-Reinigungspistole darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen – geben Sie sie der Bedienperson.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte Druckluft-Reinigungspistole.

- Die Druckluft-Reinigungspistole ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge und Kennzeichnungen wie bspw. Arbeitsdruck oder Volumendurchfluss lesbar auf der Druckluft-Reinigungspistole gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Verwenden Sie die Druckluft-Reinigungspistole nur in den Anwendungsgebieten, für die sie konzipiert wurde!
- Die Druckluft-Reinigungspistole nur mit dem vorgeschriebenen Druck (max. 6,2 bar) verwenden.
- Verbinden Sie die Druckluft-Reinigungspistole niemals mit einem Druckluftschlauch, dessen Druck 6,2 bar übersteigt.
- Verwenden Sie niemals Wasserstoff-, Sauerstoff-, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Werkzeuges, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.
- Warten und reinigen Sie die Druckluft-Reinigungspistole regelmäßig wie vorgeschrieben (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“).
- Kontrollieren Sie die Druckluft-Reinigungspistole vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich die Druckluft-Reinigungspistole in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Seien Sie stets aufmerksam! Unerwartete Bewegungen der Druckluft-Reinigungspistole können Gefahren verursachen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie die Druckluft-Reinigungspistole in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Benutzen Sie keine Druckluft-Reinigungspistole, deren Abzug defekt ist. Eine Druckluft-Reinigungspistole, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie die ungenutzte Druckluft-Reinigungspistole außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen die Druckluft-Reinigungspistole nicht benutzen, die mit dieser nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Druckluft-Reinigungspistolen sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie die Druckluft-Reinigungspistole mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Druckluft-Reinigungspistole beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der Druckluft-Reinigungspistole reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Druckluft-Reinigungspistolen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Druckluft-Reinigungspistole, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekennwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion der Druckluft-Reinigungspistole, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen.
- Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten. Halten Sie die Schläuche fern von Hitze, Öl und rotierenden Teilen.

- Achten Sie darauf, dass Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Nicht festgezogene oder beschädigte Schlauchschellen können die Luft unkontrolliert entweichen lassen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und kann Verletzungen verursachen.
- Wenn die Anschlussleitung der Druckluft-Reinigungspistole beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Druckluft-Reinigungspistole nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

VORSICHT!

- ▶ SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM ABLEGEN DES GERÄTES!
- Legen Sie die Druckluft-Reinigungspistole immer so ab, dass sie nicht auf dem Abzug zum Liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren der Druckluft-Reinigungspistole nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.
- Verwenden Sie nur gefilterte und regulierte Druckluft. Staub, ätzende Dämpfe und/oder Feuchtigkeit können den Motor eines Druckluftwerkzeuges beschädigen.
- Die Druckluft-Reinigungspistole und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.

GEFAHR!

- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung. Die Druckluft-Reinigungspistole ist nicht gegen einen elektrischen Schlag isoliert.

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.
- Wenn Sie im Umgang mit der Druckluft-Reinigungspistole unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

GEFAHR!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

GEFAHR DURCH STICHVERLETZUNGEN!

- ▶ Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Ohne Zustimmung des Herstellers darf die Druckluft-Reinigungspistole in keiner Weise abgeändert werden.
- Die Druckluft-Reinigungspistole muss nach der Anwendung und bei Nichtbenutzung stets von der Luftzufuhr getrennt werden.
- Wenn die Druckluft-Reinigungspistole nicht luftdicht ist oder repariert werden muss, darf sie nicht verwendet werden.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen. Dadurch können Sie die Druckluft-Reinigungspistole insbesondere in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Lassen Sie die Druckluft-Reinigungspistole nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Druckluft-Reinigungspistole erhalten bleibt.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Druckluft-Reinigungspistole fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Druckluft-Reinigungspistole verlieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Verwenden Sie möglichst einen Kondensatsabscheider oder entleeren Sie die Schläuche und Rohrleitungen regelmäßig vor und während der Benutzung der Druckluft-Reinigungspistole von Kondensat (Wasser).

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz ihrer Druckluft-Reinigungspistole vermindern.
- Richten Sie die Druckluft-Reinigungspistole nicht auf Menschen oder Tiere.

Spezifische Sicherheitshinweise

- Wenden Sie keine Gewalt beim Betätigen des Abzugs **3** an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest montiert sind, bevor Sie die Druckluft-Reinigungspistole verwenden.

- Tragen Sie die erforderliche Schutzkleidung beim Arbeiten mit der Druckluft-Reinigungspistole, insbesondere einen Gehörschutz, eine Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 6,2 bar am Gerät nicht überschreiten. Zur Regulierung des Arbeitsdruckes muss der Kompressor mit einem Druckminderer ausgestattet sein.
- ▶ Beachten Sie, dass der maximale Arbeitsdruck nicht überschritten werden darf. Ein überhöhter Arbeitsdruck bringt keinen Leistungsgewinn, sondern erhöht lediglich den Luftverbrauch und beschleunigt den Geräteverschleiß. Halten Sie sich daher stets an die technischen Angaben.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, dass sich keine Kondensflüssigkeit in den Druckluftschläuchen befindet.

Anschluss an eine Druckluftquelle

HINWEIS

- ▶ Vor Anschluss der Druckluftquelle
 - muss der richtige Arbeitsdruck (3 – 6,2 bar) vollständig aufgebaut sein.
 - ist sicherzustellen, dass der Abzug **3** nicht gezogen ist.
- ◆ Schieben Sie den Anschluss des Versorgungsschlauches über den Schnellverschluss des Anschlussnippels **2**, so dass dieser spürbar einrastet.

HINWEIS

- ▶ Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Reinigungsflüssigkeits-Behälter befüllen

- ♦ Füllen Sie den Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ mit Wasser bis zur gewünschten Markierung auf.

HINWEIS

- Die maximale Wassertemperatur beträgt 30 °C. Beachten Sie hierzu die Angaben des Reinigungsmittel-Herstellers. Bei niedrigeren angegebenen Temperaturen verwenden Sie auch nur diese Temperatur.
Sie können bei Bedarf wasserverdünnbare, nicht schäumende Reinigungsmittel hinzugeben. Für das exakte Mischungsverhältnis halten Sie sich an die Vorgaben des Reinigungsmittel-Herstellers.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, alkalischen oder leicht entflammaren Reinigungsmittel.
- Die Druckluft-Reinigungspistole zerstäubt die Reinigungsflüssigkeiten mikrofein.

Inbetriebnahme

- ♦ Die zu reinigende Fläche müssen Sie vor Gebrauch grob reinigen.
- ♦ Drehen Sie das Ventil ⑤ in die senkrechte Position, um die im Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ befindliche Flüssigkeit zuzuschalten.
Das Ventil ⑤ ist stufenlos regelbar, so dass je nach Einstellung des Ventils ⑤ mehr oder weniger Reinigungsflüssigkeit zugemischt wird.
- ♦ Halten Sie mit der Druckluft-Reinigungspistole einen Abstand von 1–3 cm zu der zu reinigenden Oberfläche.
- ♦ Betätigen und halten Sie den Abzug ③, um die Druckluft-Reinigungspistole in Betrieb zu nehmen.

- ♦ Um ein optimales Ergebnis zu erreichen, bewegen Sie die Bürste ⑦ der Druckluft-Reinigungspistole in ruhigen, kreisförmigen Bewegungen über die zu reinigende Fläche.
- ♦ Um die Arbeit zu beenden, lassen Sie den Abzug ③ los.
- ♦ Nach Beendigung der Arbeit, wischen Sie die Oberfläche trocken ab, schalten Sie den Kompressor ab und trennen Sie den Druckluftschlauch von der Druckluft-Reinigungspistole.
- ♦ Im Anschluss drehen Sie den Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ von der Druckluft-Reinigungspistole ab und entsorgen Sie den Inhalt umweltgerecht.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

⚠ ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen.
- Die beim Einsatz des Gerätes entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen umzusetzen.

HINWEIS

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit der Reinigungspistole zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:
- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Druckluft-Reinigungspistole auf eventuelle Risse, Beschädigungen und auf Leichtgängigkeit der Düse ⑧.
- Die Druckluft-Reinigungspistole darf bei entsprechenden Auffälligkeiten nicht weiter verwendet werden. In diesem Fall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann.

Düse reinigen

- ◆ Bei grober Verschmutzung der Düse ⑧, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn die Bürste ⑦ ab. Entnehmen Sie die Düse ⑧ und reinigen Sie diese mit klarem Wasser.

Reinigen mit Druckluft

HINWEIS

- Verbinden Sie für die nachfolgenden Reinigungsarbeiten das Gerät ausnahmsweise mit dem Druckluftnetz. Trennen Sie anschließend wieder das Gerät von Druckluftnetz.
- ◆ Drehen Sie das Ventil ⑤ in die horizontale Position und betätigen Sie den Abzug ③, um die Düse ⑧ mit Druckluft zu reinigen.

- ◆ Verwenden Sie für die Reinigung der Druckluft- Reinigungspistole klares Wasser, jedoch niemals aggressive Reinigungsmittel. Drehen Sie das Ventil ⑤ in die waagerechte Position, so dass beim Betätigen des Abzugs ③ nur Luft heraus strömt.

Tauchen Sie die Druckluft-Reinigungspistole mit der Bürste in einen mit klarem Wasser gefüllten Behälter. Betätigen Sie den Abzug ③, um den Schmutz von der Bürste ⑦ und Düse ⑧ zu entfernen.

Lagern

- ◆ Lagern Sie die Druckluft-Reinigungspistole an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 475325_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com.

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 475325_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 475325_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 1953:2013

Typbezeichnung der Maschine

Druckluft-Reinigungspistole PDRP 6.2 B2

Herstellungsjahr: 08-2024

Seriennummer: IAN 475325_2404

Bochum, 03.06.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: PDRP6.2B2-062024-2

IAN 475325_2404

